

Oznaka poročila: ARRS-RPROJ-ZP-2016/12



## ZAKLJUČNO POROČILO RAZISKOVALNEGA PROJEKTA

## A. PODATKI O RAZISKOVALNEM PROJEKTU

## 1. Osnovni podatki o raziskovalnem projektu

<b>Šifra projekta</b>	Z6-5566
<b>Naslov projekta</b>	Teološki in mistični okvir slovenske baročne literature v evropskem kontekstu
<b>Vodja projekta</b>	28568 Alen Albin Širca
<b>Tip projekta</b>	Zt Podoktorski projekt - temeljni
<b>Obseg raziskovalnih ur</b>	3400
<b>Cenovni razred</b>	B
<b>Trajanje projekta</b>	10.2013 - 09.2015
<b>Nosilna raziskovalna organizacija</b>	1822 Univerza na Primorskem, Fakulteta za humanistične študije Koper
<b>Raziskovalne organizacije - soizvajalke</b>	
<b>Raziskovalno področje po šifrantu ARRS</b>	6 HUMANISTIKA 6.11 Teologija
<b>Družbeno-ekonomski cilj</b>	13.06 Humanistične vede - RiR financiran iz drugih virov (ne iz SUF)
<b>Raziskovalno področje po šifrantu FOS</b>	6 Humanistične vede 6.03 Filozofija, religija in etika

## B. REZULTATI IN DOSEŽKI RAZISKOVALNEGA PROJEKTA

2. Povzetek raziskovalnega projekta<sup>1</sup>

SLO

Pričujoči podoktorski projekt se je ukvarjal z raziskavo slovenske baročne literature v kontekstu evropske teologije in duhovnosti. Omejil se je na korpus besedil, ki so med leti 1650 in 1750 izšla v slovenščini v tiskani obliki. V ospredju raziskovanja so bili predvsem slovenski baročni kapucini, ki so bili v tem času na Slovenskem tudi najbolj dejavni. Ob preiskovanju

slovenskih samostanskih knjižnic (zlasti kapucinskih) se je pri hermenevtični analizi gradiva, ki so ga slovenski baročni pisci imeli na voljo, odstrlo bogato duhovnozgodovinsko ozadje slovenske baročne pridige in meditativno-asketiške proze. Prišlo je do spoznanja kompleksne religiozne kulture, ki se je napajala z nekaterimi vodilnimi duhovnozgodovinskimi tokovi od antike do sočasnega baroka. Poleg antične in srednjeveške asketike ter patristične in sholastične teologije, je najpomembnejši kontekst za razumevanje duhovne klime slovenskega baroka pasijonska mistika in duhovnost na splošno, ki so jo v srednjem veku iznašali frančiškani, v novem veku pa prenovili in naprej razvijali zlasti kapucini. Ta duhovnost je razvila tudi specifične duhovne prakse, kot so raznovrstne metode molitve, tehnike meditacije in kontemplacije, ki predstavljajo najširši horizont za razumevanje konkretnih slovenski besedil v baročni dobi. Šele na tej podlagi je mogoče razumeti tudi ožje, konkretnejše teološke in literarne vplive, ki so prek tiskanih knjig prihajali iz vse Evrope. Zato je utemeljena presoja, da slovenski barok ni provincialen, obrobni pojav, ampak ena izmed pglavitnih duhovnih formacij slovanskega baroka in s tem pomemben del tedanje evropske kulturne religiozne sfere. Temeljno aplikativno spoznanje projekta je, da lahko baročno mistično izročilo, ki je bilo s svojo specifično sintezo teoretičnih in praktičnih konceptov v poznejših obdobjih marginalizirano, v kontekstu sodobne teologije pa tudi medreligijskega dialoga in celo mirovnih študij ponuja pomembne spodbude za kulturo dialoga, strpnosti in miru.

ANG

The postdoctoral project was dealing with the study of Slovenian Baroque literature in the context of European theology and spirituality. It has limited to the corpus of texts that had been published between 1650 and 1750 in Slovenian. At the forefront of research were chiefly Slovenian Baroque Capuchins, who were at that time in Slovenia most active. Upon investigating Slovenian monastic libraries (especially Capuchin) and with hermeneutic analysis of the material that was available to the Slovenian baroque writers the rich historical background of the Slovenian Baroque sermons and ascetical prose was unlocked. There was an insight into the complex religious culture, which was fed by some of the leading *Geistesgeschichtliche* currents from antiquity to the Baroque. In addition to the ancient and medieval ascetics on one side and patristic and scholastic theology on the other, the most important context for understanding the spiritual climate of Slovenian baroque is mysticism of the passion and spirituality of passion of Christ in general, which was invented in the Middle Ages by the Franciscans, but was, however, in early modern period renovated and further developed by Capuchins. This spirituality has also developed specific spiritual practices such as variety of methods of prayer, techniques of meditation and contemplation, which represent the widest horizon of understanding concrete Slovenian texts in the Baroque era. Only on this basis can more concrete theological and literary influences be adequately understood that came from all over Europe through printed books. Therefore assessment that the Slovenian baroque is no provincial and marginal phenomenon, but one of the main spiritual formation of Slavic Baroque and thus an important part of the European cultural religious sphere, is justified.

The chief applicative result of the project is that the Baroque mystical tradition that has been with its specific synthesis of theoretical and practical concepts in subsequent periods marginalized, can in the context of contemporary theology as well as inter-religious dialogue, and even peace studies, offer significant incentives for a culture of dialogue, tolerance and peace.

### 3. Poročilo o realizaciji predloženega programa dela na raziskovalnem projektu<sup>2</sup>

Temeljna hipoteza pričujočega postdoktorskega projekta, da je namreč slovensko baročna literatura na religiozni ravni (na ravni teologije kot duhovnosti) pojav, ki ni marginalen, ampak spada med pomembne kulturne formacije evropske baroka, je bila z več vidikov dokazana. Projekt je v prvi, začetni fazi potekal predvsem v obliki »terenskega« delu. Treba je bilo pregledati knjižno gradivo, ki je bilo na voljo slovenskim baročnim piscem. Poleg NUK in semeniške knjižnice (katerih gradivo je dobro znano in ustrezno katalogizirano) so za takšno raziskavo prišle zlasti obstoječe kapucinske knjižnice. Pokazalo se je, da imajo na Slovenskem knjižni fond z večjo ali manjšo kontinuiteto iz 17. stoletja zlasti tri kapucinske knjižnice:

knjižnica samostana v Vipavskem Križu, knjižnica škofjeloškega samostana in knjižnica samostana v Krškem. Od tod zvečine izhajajo primarni viri in drugi materialne »slediči« (rokopisi, katalogi, arhivalije itn.), ki so adekvatne za nadaljnje hermenevitično delo. Ker je večina relevantne (primarne in sekundarne) literature, dostopna le na kraju samem, je bilo pogosto zamudno obdelovati podatke. Kljub temu je bil poglobljen rezultat kmalu jasn: knjižnice so bile dobro založene, vpliv religiozne baročne kulture je prek tiskanih knjig prihajal k nam iz vse Evrope. Poleg tega so se ob ustrezni metodološkem zajemu zbranih podatkov kmalu izkristalizirali temeljni hermenevitični nastavki za interpretacijo slovenskih baročnih besedil. V luči historično-teološke interpretacije in splošne hermenevtike smo odkrili dva poglobljena tokova, ki sta bila formativna za baročna besedila v slovenščini. Najpomembnejša je pasijonska mistika, ki izvira iz osnovne frančiškanske karizme, katero so radikalno obnovili tudi kapucini na začetku 16. stoletja. Ob navezavi na srednjeveško mistiko, ki jo zvečine predstavljajo avtorji, kot so Bonaventura, Harfij, Ruusbroec, so kapucini prevzeli idejne (teološke) in praktično-duhovne pobude pasijonske duhovnosti, ki se od meditativnega življenja v Kristusov pasijon stopnjuje vse do *unio passionalis*. Odsevi takšne duhovnosti so med drugim prepoznavni tudi v Škofjeloškem pasijonu, ki je prvo dramsko besedilo na Slovenskem. Skupaj s takšno mistično fundirano duhovnostjo je za slovenski religiozni barok pomembna tudi asketika. Ta izhaja iz poznoantičnega eremitsko-anahoretskega krščanskega gibanja, katere poglobljen izraz ji je dal Evagrij Pontski. (Zato sem tudi v letu 2015 sodeloval kot eden izmed prevajalcev njegovih zbranih del, COBISS.SI-ID [282284032]). Pri nas je še bolj kot na kapucine vplivala na jezuite, ki so v obliki Ignacijevih eksercij prevzeli ta pomembni segment krščanske duhovnosti. V pridržni obliki je takšno duhovnost razširil pri nas zlasti Jernej Basar, ki je edini baročni jezuit, čigar dela so se nam ohranila. Poleg dejanskih, ugotovljivih evropskih vplivov na slovenske baročne pisce, se je projekt lotil tudi strukturalne študije, in sicer z namenom, da bi demonstriral panveropskost slovenske baročne duhovnosti. V znanstvenem prispevku o angleškem baročnem avtorju Thomasu Trahernu je bilo ugotovljenih več vzporednic s slovenskim religioznimi besedili baročne dobe: poleg značilne teološke tematizacije večnost je skupna predvsem navezanost na duhovne prakse meditacije in kontemplacije Kristusovega pasijona. Takšen praktičen fundament je pogosto tudi najširše ozadje, na kateri je mogoče razumeti baročno mistično literaturo. Zadnja faza se je fokusirala zlasti na aplikativna vprašanja projekta. Dva nastopa na mednarodnih znanstvenih konferencah sta dala pomembne rezultate glede aplikativnosti in aktualnosti historičnoteoloških spoznanj. Ob navezavi na interkulturno teologijo Raimona Panikkarja je bilo mogoče demonstrirati, kako je pojem »notranjega miru« kot facit meditativno-kontemplativne prakse baročne mistike eden izmed pomembnih teoretskih nastavkov v sodobni irenologiji, študijah o miru. Ontološka raven, ki ji implicira takšen pojem miru, je fundamentalna, saj je šele od tod mogoče konstruirati nadaljnjo družbeno in politično refleksijo sočutja, strpnosti in miru. Mističnoteološka vprašanja so se na naših tleh porajala že ob koncu srednjega veka na območju slovenskih kartuzij, ki so bile aktivno vpotegnjene v temeljito prenovo tedanjega samostanskega življenja. Na to prenovo so se pri nas navezali pozneje zlasti baročni kapucini. Tu gre za specifično slovensko samostansko duhovno kulturo, ki je učinkovito povezovala spekulativno-kontemplativno duhovnost s praktičnimi vprašanji, kot so verska didaktika in institucionalna prenova, in je bila predstavljena na mednarodnem simpoziju o krščanskem meništvu poletu 2015 v Univerzi v Gradcu (Karl-Franzens-Universität Graz). Vpliv mistične baročne duhovnosti na teološko misel 20. stoletja je bil ugotovljen zlasti pri poznem delu Antona Gosarja, ki je ob navezavi na frančiškansko-kapucinsko duhovnost in sočasnega eksistencializma v času tridesetih let 20. stoletja presejal jekleni primež klerikalizma in ozke neotomistične ideologije na področju teologije, predvsem s knjigo »Eden je Gospod: misli o Božjem kraljestvu na zemlji«. Tu gre po moji presoji kljub prevladujoči socialni problematiki za najizvirnejše teološko misel v prvi polovici 20. stoletja na Slovenskem. Spoznanje o aktualnosti mistike oziroma krščanskega mističnega izročila za sodobno humanistiko pa tudi družbeno-kulturne probleme nasploh je prišlo na plan tudi v mednarodnem pogovoru o možnosti sožitja treh monoteizmov, judovstva, krščanstva in islama v Ljubljani v okviru Foruma za dialog med vero in kulturo (2015), kjer sem sodeloval kot moderator. Temeljni uvid pri tem je, da je mistika kot možen skupen imenovalac monoteističnih religij tisti fundament teoretskih in praktičnih plasti, iz katerih je mogoče črpati za sodoben medreligijski dialog, ki je za našo družbo še kako potreben. Poleg tega je nastal tudi znanstveni članek o pojmu baroka v sodobni literarni zgodovini in

relevantnosti študija baročne literature za sodobno literarno vedo nasploh. Članek bo zaradi »zasedenosti« revije objavljen v teku leta 2016 v Primerjalni književnosti (znanstvena revija, indeksirana na AHCI).

V zadnji fazi je bilo nedvomno treba največ časa posvetiti izdelavi znanstvene monografije. Obilica zbranih podatkov, interpretativnih nastavkov in teoretskih-metodoloških uvidov, aplikativnih rezultatov, predvsem pa sam obširen korpus projekta (relevantnih slovenskih besedil je za več kot 5000 tiskanih strani), so zahtevali na koncu več dela, kot je bilo prvotno prevedeno. Tako se je tudi izid monografije, ker so spoznanja in rezultati projekta sintetično predstavljeni, prestavil v leto 2016 (knjiga je sprejeta v redni knjižni program izvirnih monografij pri založbi KUD Logos).

#### 4. Ocena stopnje realizacije programa dela na raziskovalnem projektu in zastavljenih raziskovalnih ciljev<sup>3</sup>

Realizacija raziskovalne hipoteze je bila uspešna, saj je bilo mogoče na več ravneh dokazati precejšno mero integriranosti literature slovenskega religioznega baroka v sočasni evropski kontekst. Raziskave historičnih vplivov so pokazale na vseevropske plasti slovenskih baročnih besedil. Tudi historičnoteološka metoda in splošna hermenevtična usmerjenost projekta se je izkazala za metodološko povsem adekvatno. Kar zadeva samo aktualnost in aplikabilnost je projekt dosegel cilj celo nad pričakovanjem. Relevantnost baročne mistike se je tako na ravni teoretskih kot praktičnih vprašanj pokazala za umestno na področju irenologije oziroma mirovniških študij in pa tudi na področju medverskega oziroma medreligijskega dialoga. Na ta način je bilo konstruirati možni horizont za t .i . »postmoderno« teologijo, ki se deloma odreka tradicionalni fundamentalno-sistematični orientiranosti in stopa v dialog s kulturologijo. Teologija kot interkulturalna humanistična znanost je zmožna historična spoznanja aplicirati na sodobna družbeno-kulturna vprašanja in na tem ozadju gojiti kulturo strpnosti, miru in medsebojnega sožitja.

#### 5. Utemeljitev morebitnih sprememb programa raziskovalnega projekta oziroma sprememb, povečanja ali zmanjšanja sestave projektne skupine<sup>4</sup>

Bistvenih odstopanj ni bilo. Zaradi obilice relevantnega materialnega gradiva je bilo treba raziskovati knjižnice in obdelovati podatke sproti tudi v poznejših fazah, vendar se zaradi tega raziskovalni program ni spremenil.

#### 6. Najpomembnejši znanstveni rezultati projektne skupine<sup>5</sup>

		Znanstveni dosežek	
1.	COBISS ID	1536368580	Vir: COBISS.SI
	Naslov	SLO	Ruusbroecova mistična misel
		ANG	Ruusbroec's Mystical Thought
	Opis	SLO	Članek o pasijonskem mističnem izročilu, kot ga je razvil srednjeveški teolog Jan van Ruusbroec. Njegov vpliv na poznejšo baročno duhovnost je bil izjemen. Bil je priljubljen avtor baročnih kapucinov, in sicer, kot dokazuje gradivo v knjižnicah, tudi na Slovenskem.
		ANG	An article about the Passion mystical tradition as developed by the medieval theologian Jan van Ruusbroec. His influence on subsequent baroque spirituality has been remarkable. He was popular author among Baroque Capuchins, and was read, as evidenced by the material in libraries, also in Slovenia.
	Objavljeno v	Univerza na Primorskem, Znanstveno-raziskovalno središče, Univerzitetna založba Annales; Mistika in misel; Poligrafi; 2013; Letn. 18, št. 71/72; str. 195-215; Avtorji / Authors: Širca Alen Albin	
Tipologija	1.01 Izvirni znanstveni članek		

2.	COBISS ID		1537404868	Vir: COBISS.SI
	Naslov	SLO	Pay mystica: mistične razsežnosti miru in njihova aplikacija v sodobnem interkulturnem diskurzu	
		ANG	Pax mystica: mistične razsežnosti miru in njihova aplikacija v sodobnem interkulturnem diskurzu	
	Opis	SLO	Znanstveni prispevek k irenologiji (mirovne študije): pojem "notranjega mira", ki izhaja iz krščanske mistike, je aplikabilen na kompleksno področje sodobnega diskurza o miru.	
		ANG	Scientific contribution to irenology (peace studies): the concept of "inner peace", which derives from Christian mysticism is applicable in the complex field of contemporary discourse on peace.	
	Objavljeno v	University of Primorska, Science and Research Centre, Annales University Press; Poesis of peace; Poligrafi; 2014; Vol. 19, no. 75/76; Str. 149-160, 165, 171; Avtorji / Authors: Širca Alen Albin		
Tipologija	1.01 Izvirni znanstveni članek			
3.	COBISS ID		55766882	Vir: COBISS.SI
	Naslov	SLO	Um kot zvezda pri Evagriju Pontskem in v sirski mistiki	
		ANG	Nous as star in Evagrius Ponticus and in Syrian Mysticism	
	Opis	SLO	Če je Origen v okviru tedanje helenistične filozofije vedno govoril o zvezdah kot o zunanjih kozmičnih bitnostih, ki so precej podobni angelom, le da imajo snovna telesa, pa so njegov poznejši učenec Evagrij Pontski in za njim nestorijanski sirski mistiki 7. in 8. stoletja takšna kozmološka razglabljanja v okviru svoje mistike izrazito radikalizirali. Zvezde zanje niso več objekti zunanjega sveta, ampak brezoblični liki na firmamentu uma oziroma duše. In ultima analysi pa je zvezda "šifra" za dušo samo, ki se zedinja s primordialno svetlobo Sonca, se pravi Boga. Takšna do skrajnosti "interiorizirana" astronomija oziroma astrologija je edinstven pojav na poligonu poznoantične religioznosti in doslej v strokovni literaturi še ni bil obravnavan. Pomemben je tudi za preučevanje asketske literature na Zahodu vse do baroka.	
		ANG	If Origen, in the context of contemporary Hellenistic philosophy, always refers to stars as to external cosmic entities similar to angels except for their material bodies, his later disciple Evagrius of Pontus, and after him the Nestorian Syrian mystics of the 7th and 8th centuries, sharply radicalise such cosmological reflections in the context of their mysticism. Rather than as objects of the external world, stars are perceived as shapeless forms in the firmament of the mind or soul. In ultima analysi, a star is a 'code' for the soul itself, which unites with the primordial light of the sun, that is, of God. Such consummately 'internalised' astronomy or astrology is a unique phenomenon in late ancient religiosity, so far left unaddressed in the scholarship. It is also of importance for researching Western ascetical literature up to Baroque era.	
	Objavljeno v	Znanstvena založba Filozofske fakultete; Keria; 2014; Letn. 16, št. 1; str. 83-92; Avtorji / Authors: Širca Alen Albin		
Tipologija	1.01 Izvirni znanstveni članek			
4.	COBISS ID		56719970	Vir: COBISS.SI
	Naslov	SLO	Thomas Traherne (in prekrizanje angleškega in slovenskega baroka)	
		ANG	Thomas Traherne (and Encrossing of English and Slovenian Baroque)	
		Skoraj "pozabljeni" angleški baročni teolog, mistik in pesnik Thomas Traherne je pomembno odkritje ne samo za sodobno anglistiko, ampak tudi za evropsko kulturno zgodovino nasploh. Sestavek se ukvarja s		

	Opis	SLO	strukturno primerjavo med Trahernom in Matijem Kastelcem, ki ga slovenska kulturna zgodovina ima za prvega slovenskega baročnega avtorja. Poleg "teologije križa" so obema skupne zlasti teološke meditacije o večnosti. Njun skupen vir pa so nedvomno jezuitski meditativnokontemplativni spisi, ki so se v 17. stoletju razširili po vsej Evropi. Primer Thomasa Traherne lahko služi kot dokaz, da je tudi slovenski religiozni barok tedaj dosegal evropsko raven.
		ANG	Almost "forgotten" English Baroque theologian, mystic and poet, Thomas Traherne, is important discovery not only for English studies but also for European cultural history in general. The paper deals with structural comparison between Traherne and Matija Kastelec whom Slovenian cultural history claims to be the first Slovenian Baroque author. Beside "theology of cross" they have in common theological meditations on eternity. Their common source is undoubtedly the Jesuit meditative and contemplative texts which has in 17th century spread across Europe. The case of Thomas Traherne may serve as a demonstration that Slovenian religious Baroque has too then reached level of European culture.
	Objavljeno v	KUD Logos; Izbrane pesmi; 2014; Str. 203-231; Avtorji / Authors: Širca Alen Albin	
	Tipologija	1.16 Samostojni znanstveni sestavek ali poglavje v monografski publikaciji	
5.	COBISS ID	55849314	Vir: COBISS.SI
	Naslov	SLO	Andrej Gosar in "novo krščanstvo"
		ANG	Andrej Gosar and "New Christianity"
	Opis	SLO	Ozadje Gosarjeve misli o krščanski duhovnosti, kot jo razvija v svojem poznem delu "Eden je Gospod: misli o Božjem kraljestvu na zemlji", je izrazito vezano na srednjeveško in baročno krščanstvo. Tu gre misliti zlasti na frančiškanskokapucinsko demokratizacijo "visoke" duhovnosti. Preprosti človek, predvsem laik, ima v modernem svetu nalogo, da živi kot "drugi Frančišek", da torej razvija tako kontemplativno kot aktivno razsežnost duhovnega življenja.
		ANG	The background of Gosar's thought on Christian spirituality, as it can be found in his late work "One is the Lord: Thoughts on Kingdom of God on Earth" is profoundly linked to Medieval and Baroque Christianity. Here one should consider the FranciscanCapuchin democratization of "high" spirituality. Common man, especially lay person, has to live in modernity as the "second Franciscus", that is to develop both the contemplative and active dimension of spiritual life.
	Objavljeno v	KUD Apokalipsa;CERI-SK; In search of meaning; 2014; Str. 113-131; Avtorji / Authors: Širca Alen Albin	
	Tipologija	1.16 Samostojni znanstveni sestavek ali poglavje v monografski publikaciji	

### 7.Najpomembnejši družbeno-ekonomski rezultati projektne skupine<sup>6</sup>

	Družbeno-ekonomski dosežek		
1.	COBISS ID	55885154	Vir: COBISS.SI
	Naslov	SLO	Pax mystica
		ANG	Pax mystica
		Prispevek analizira krščansko mistično izročilo v srednjeveški in baročni	

	Opis	SLO	dobi, v katerem naletimo na relevantno filozofskoteološke ekplikacije koncepta miru. Tu je v ospredju je zlasti pojem t. i. "notranjega" oziroma "duhovnega" miru. Ob navezavi na interkulturno teologijo katalonskega religiologa Raimona Panikkarja se pokaže, da je takšen koncept miru ontološko gledano pred kateri koli "zunanjo", družbenopolitično eksplikacijo miru, ki obvladuje večidel sodobnega humanističnega in družboslovnega diskurza o tej problematiki.
		ANG	The contribution analyses Christian mystical tradition in Medieval and Baroque era in which we encounter relevant philosophical and theological explications of concept of peace. Here the concept of the so-called intercultural theology of Catalan religiologist Raimon Panikkar it becomes clear that such concept of peace is, ontologically speaking, before any "outer", socialpolitic exposition of peace which dominates in the most of the contemporary sociological discourse on this problem.
	Šifra	B.03 Referat na mednarodni znanstveni konferenci	
	Objavljeno v	Univerza na Primorskem, Znanstveno-raziskovalno središče; International Conference The poesis of peace, Gozd Martuljek, May 15-18, 2014; Glasnik UP ZRS; 2014; Str. 57; Avtorji / Authors: Širca Alen Albin	
	Tipologija	1.12 Objavljeni povzetek znanstvenega prispevka na konferenci	
2.	COBISS ID	277533440	Vir: COBISS.SI
	Naslov	SLO	Thomas Traherne: Izbrane pesmi
		ANG	Thomas Traherne: Selected Poems
Opis	SLO	Prevod pesmi Thomasa Traherne (1636-1674), ki predstavljajo edinstven preplet teologije, meditativne mistike in literature, so pomembna spodbuda in vzor za raziskovanje in razumevanja slovenskega religioznega baroka. Razen skromnih poskusov doslej še niso bila prevedena v noben evropski jezik.	
	ANG	Translation of the poems of Thomas Traherne (1636-1674), who represent a unique mix of theology, meditative mysticism and literature are an important catalyst for the exploration and understanding of Slovenian religious Baroque. Except for some modest efforts these poems have not yet been translated into any European language.	
	Šifra	F.29 Prispevek k razvoju nacionalne kulturne identitete	
	Objavljeno v	KUD Logos; 2014; 234 str.; Avtorji / Authors: Traherne Thomas	
	Tipologija	2.16 Umetniško delo	
3.	COBISS ID	58919010	Vir: COBISS.SI
	Naslov	SLO	Trije prstani: judovstvo, krščanstvo, islam
		ANG	Three Rings: Judaism, Christianity, Islam
Opis	SLO	Moderiranje pogovora mednarodnega značaja o možnem mirnem sožitju treh monoteistični religij, ki vsako zase terja absolutno resnico in Božje razodetje. Aktualizacija mistike kot skupnega duhovnega jedra teh religij.	
	ANG	Engaging as moderator of conversation with an international dimension on a possible peaceful coexistence of the three monotheistic religions, of which all of them require absolute truth and divine revelation. Actualization of mysticism as a common spiritual core of these religions.	
	Šifra	F.35 Drugo	
	Objavljeno v	Atrij ZRC; 2015; Avtorji / Authors: Al-Daghistani Raid, Domaš-Nalbantić Jasminka, Snoj Vid	
	Tipologija	3.25 Druga izvedena dela	
4.	COBISS ID	1110227038	Vir: COBISS.SI

Naslov	SLO	Terezija Ávila v slovenski baročni književnosti
	ANG	Teresa of Ávila in Slovenian Baroque Literature
Opis	SLO	Predavanje ob razstavi del v Slovanski knjižnici v Ljubljani ob praznovanju 500-letnice Terezije Ávila, največje krščanske mistikinje. Ugotovljena je pomembna prisotnost del španske pisateljice v književnosti slovenskega baroka. Nekatere njene ideje so prišle v splošno duhovno zavest tudi pri nas.
	ANG	Lecture at the exhibition of the works in Slovanska knjižnica, Ljubljana, devoted to celebration of the 500th anniversary of Teresa of Ávila, one of the greatest Christian mystics. An important presence of the Spanish writer in Slovenian Baroque literature is underlined. Some of her ideas have come into general spiritual consciousness in Slovenia.
Šifra	F.29	Prispevek k razvoju nacionalne kulturne identitete
Objavljeno v	2015; Avtorji / Authors: Širca Alen Albin	
Tipologija	3.25	Druga izvedena dela

## 8. Drugi pomembni rezultati projektne skupine<sup>2</sup>

Udeležba na mednarodni znanstveni konferenci Christian Monasticism from East to West: Monastic Traditions and Modernity in Europe, University of Graz, 17.-19.06.2015, in sicer s prispevkom "Mystical Theology in Slovenian Charterhouses during the Late Middle Ages". Dosežek še ni vpisan v cobiss.

## 9. Pomen raziskovalnih rezultatov projektne skupine<sup>8</sup>

### 9.1. Pomen za razvoj znanosti<sup>2</sup>

SLO

Vsebinska specifičnost pričujočega projekta je pomembna predvsem zaradi deficitarnosti znanstvene obravnave na področju religiozologije na splošno in krščanske teologije posebno. Izkazalo se je, da je v primerjavi z drugimi zgodovinskimi epohami, barok, ki v grobem zajema 17. in deloma 18. stoletje, na svetovni ravni marginalna teološka tema. To je razvidno že ob dejstvu pomanjkanja sekundarne literature. Tematska področja, kot so, baročna pridiga, baročne duhovne prakse, baročna teološka misel in ne nazadnje baročna mistika, se v globalnem merilu namenja precej manj pozornosti, kot drugim epoham (antika, sredni vek, renesansa, 19. stoletje itn.).

Izrazita interdisciplinarna naravnost pričujočega projekta kaže na to, da ima sodobna teologija velik potencial, da postane pomembna humanistična panoga, kolikor pri določeni znanstveni tematizaciji religijskega fenomena stopi v ploden dialog z drugimi vedami, zlasti literarno vedo, zgodovino idej in mentalitet, filozofsko hermenevtiko in tudi kulturologijo na splošno. S tem se lahko in more osvoboditi ozkih »dogmatičnih« in včasih celo »ideoloških« teoretskih prijemov (npr. neosholastike), ki so v preteklosti prevladovali v slovenski teologiji. Konstruiranje teologije kot religijske kulturologije (to bi lahko imenovali tudi »postmoderna« teologija), ki je zmožna ponuditi tako teoretske kot praktične rešitve perečih sodobnih družbenih problemov, je ena izmed poglobitvenih doprinosov tega projekta. Seveda pa takšna odprtost za kulturo ne sme opustiti lastne specifičnosti teološke vede, kolikor gre za historično in sistematično raziskovanje poglobitvenega religijskega izročila na Zahodu, to je krščanstva. Prav ta dialektika med domačim in tujim, starim in novim, istim in drugim, ki ji je bil zavezan pričujoči projekt, je temeljna za katero koli panogo na področju humanistike, tudi teologijo.

ANG

The specific content of this project is particularly important due to the deficiency of scientific treatment in the field of religious studies in general and Christian theology in particular. It turns out that in comparison with other historical epoch, Baroque, which covers roughly 17th and part of the 18th century, is globally marginal theological theme. This is evident by the fact that secondary literature is for the most part lacking. Thematic areas such as baroque sermon,



baroque spiritual practices, baroque theological thought and finally baroque mysticism are neglected on a global scale and are very rare in comparison to the themes that are linked to other epochs (Antiquity, Middle Ages, Renaissance, 19th century, etc.). Pronounced interdisciplinary orientation of this project shows that modern theology has great potential to become an important humanistic science, inasmuch it is with its scientific thematization of religious phenomena able to enter into a fruitful dialogue with other disciplines, especially literary studies, history of ideas and mentalities, philosophical hermeneutics and cultural studies in general. In so doing it can and must get rid of narrow "dogmatic" and sometimes even "ideological" theoretical approaches (eg. The "triumphalist" Neo-Scholasticism), which in the past often dominated the Slovenian theology. Construction of theology as religious cultural studies (it could also be called "postmodern" theology), which is able to offer both theoretical and practical solutions to pressing contemporary social problems is one of the main contributions of this project. Of course, such openness to culture should not lead to abandonment of specificity, inherent to theological science, as far as the historical and systematic survey of the chief religious tradition in the West is concerned, that is Christianity. It is this dialectic of both domestic and foreign, old and new, sameness and otherness, that this project has been committed to, which is fundamental to any branch in the humanities, including theology.

## 9.2. Pomen za razvoj Slovenije<sup>10</sup>

SLO

Pričujoči projekt je posegel po doslej slabo znani in proučevani temi, religiozni dimenziji baroka, ki pa je za slovensko kulturno zavest vendarle pomembna, kolikor pomeni eno izmed formativnih obdobjev slovenske duhovne zgodovine – gre torej za eklatantno deficitarnost raziskovalnega področja. Slovenska humanistika je za razliko od drugih zgodovinskih obdobjev (npr. protestantika, 19. stoletje) barok doslej zanemarjala. Obstoječe raziskave slovenske baročne literature so se doslej odvijale samo na jezikoslovni in zgolj osnovni literarnozgodovinski ravni. Pričujoči projekt se z raziskavo evropskega religioznega konteksta te dobe (ta zajema tako teologijo kot duhovnost, tako teorijo kot prakso) prvič sploh znanstveno loteva takšne tematike.

Poglavitno spoznanja projekta razkrivajo drugačno podobo obdobja baroka tako na zgodovinski kot na religiozni ravni: v nasprotju s prevladujočim stereotipom o ozkih, togih in duhovno nazadnjaškimi težnjah (protireformacija, rekatolizacija), se razkriva kompleksno, pluralno in hibridno obdobje, ki ga bo kazalo še naprej temeljito proučevati. Vsako, na videz še tako marginalno obdobje slovenske preteklosti ni pomembno samo zaradi temeljitejšega poznavanja lastne preteklosti, ampak tudi za zasnavljanje novih kulturnih identitet in praks. V baroku je bila to zlasti asketska, meditativno-kontemplativna kultura, ki ima med drugim tudi zaradi svoje »pozabljenosti« in »drugosti« velik kulturni kapital.

Rezultati projekta so pokazali na precejšnjo mero aktualnosti in aplikabilnosti: teoretska ekstrapolacija mistične teologije oz. mistike na splošno, kot enega izmed poglavitnih diskurzov baročne dobe, ponuja vrsto strategij za sodobni medreligijski dialog in mirovne študije. To spoznanje je v kontekstu sodobnih družbenih problemov, ki vstopajo tudi v naš slovenski prostor, pomembno, saj omogoča teoretsko zasnovo družbeno-kulturnih praks miru in strpnosti.

ANG

This project has delved into hitherto poorly known and studied topic, the religious dimensions of Baroque, which is, however, important for the Slovenian cultural awareness, inasmuch as it represents one of the formative periods of Slovenian spiritual history – we are therefore dealing with a striking deficiency of scientific investigation in this field of research. In Slovenian Humanities Baroque era unlike other historical periods (eg. The Protestant era, 19th century) has been hitherto neglected. Existing research of Slovenian Baroque literature have so far been held only on a basic linguistic and literary history level. This project, devoted to the study of the European religious context of this period (and it includes both theology and spirituality, both theory and practice) for the first time scientifically addresses such topics.

The main findings of the project reveal a different picture of the Baroque period both on the historical and religious level: contrary to prevailing stereotypes of narrow, rigid and spiritually conservative tendencies (the Counter-Reformation, Re-Catholicising), a complex, plural and hybrid period has been uncovered and which deserves to be further thoroughly studied. Each period of Slovenian history, be it marginal or not, is important not only for a more thorough

knowledge of one's own historical past but also for emergence of new cultural identities and practices. In the Baroque period this role was played by ascetic, meditative-contemplative culture, which could have today, inter alia, great cultural capital because of its "obsolescence" and "otherness".

The project results show a considerable degree of topicality and applicability: theoretical extrapolation of mystical theology or mysticism in general, as one of the major discourse in Baroque period, offers a range of strategies to contemporary inter-religious dialogue and peace studies. This realization is in the context of contemporary social problems, entering in contemporary Slovenian social area, important because it offers the relevant theoretical constructs for socio-cultural practices of peace and tolerance.

#### 10. Samo za aplikativne projekte in podoktorske projekte iz gospodarstva!

Označite, katerega od navedenih ciljev ste si zastavili pri projektu, katere konkretne rezultate ste dosegli in v kakšni meri so doseženi rezultati uporabljeni

Cilj		
<b>F.01</b>	<b>Pridobitev novih praktičnih znanj, informacij in veščin</b>	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
<b>F.02</b>	<b>Pridobitev novih znanstvenih spoznanj</b>	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
<b>F.03</b>	<b>Večja usposobljenost raziskovalno-razvojnega osebja</b>	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
<b>F.04</b>	<b>Dvig tehnološke ravni</b>	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
<b>F.05</b>	<b>Sposobnost za začetek novega tehnološkega razvoja</b>	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
<b>F.06</b>	<b>Razvoj novega izdelka</b>	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
<b>F.07</b>	<b>Izboljšanje obstoječega izdelka</b>	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>

	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
<b>F.08</b>	<b>Razvoj in izdelava prototipa</b>	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
<b>F.09</b>	<b>Razvoj novega tehnološkega procesa oz. tehnologije</b>	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
<b>F.10</b>	<b>Izboljšanje obstoječega tehnološkega procesa oz. tehnologije</b>	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
<b>F.11</b>	<b>Razvoj nove storitve</b>	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
<b>F.12</b>	<b>Izboljšanje obstoječe storitve</b>	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
<b>F.13</b>	<b>Razvoj novih proizvodnih metod in instrumentov oz. proizvodnih procesov</b>	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
<b>F.14</b>	<b>Izboljšanje obstoječih proizvodnih metod in instrumentov oz. proizvodnih procesov</b>	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
<b>F.15</b>	<b>Razvoj novega informacijskega sistema/podatkovnih baz</b>	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
<b>F.16</b>	<b>Izboljšanje obstoječega informacijskega sistema/podatkovnih baz</b>	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>

<b>F.17</b>	<b>Prenos obstoječih tehnologij, znanj, metod in postopkov v prakso</b>	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
<b>F.18</b>	<b>Posredovanje novih znanj neposrednim uporabnikom (seminarji, forumi, konference)</b>	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
<b>F.19</b>	<b>Znanje, ki vodi k ustanovitvi novega podjetja ("spin off")</b>	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
<b>F.20</b>	<b>Ustanovitev novega podjetja ("spin off")</b>	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
<b>F.21</b>	<b>Razvoj novih zdravstvenih/diagnostičnih metod/postopkov</b>	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
<b>F.22</b>	<b>Izboljšanje obstoječih zdravstvenih/diagnostičnih metod/postopkov</b>	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
<b>F.23</b>	<b>Razvoj novih sistemskih, normativnih, programskih in metodoloških rešitev</b>	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
<b>F.24</b>	<b>Izboljšanje obstoječih sistemskih, normativnih, programskih in metodoloških rešitev</b>	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
<b>F.25</b>	<b>Razvoj novih organizacijskih in upravljavskih rešitev</b>	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
<b>F.26</b>	<b>Izboljšanje obstoječih organizacijskih in upravljavskih rešitev</b>	

	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
<b>F.27</b>	<b>Prispevek k ohranjanju/varovanje naravne in kulturne dediščine</b>	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
<b>F.28</b>	<b>Priprava/organizacija razstave</b>	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
<b>F.29</b>	<b>Prispevek k razvoju nacionalne kulturne identitete</b>	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
<b>F.30</b>	<b>Strokovna ocena stanja</b>	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
<b>F.31</b>	<b>Razvoj standardov</b>	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
<b>F.32</b>	<b>Mednarodni patent</b>	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
<b>F.33</b>	<b>Patent v Sloveniji</b>	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
<b>F.34</b>	<b>Svetovalna dejavnost</b>	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
<b>F.35</b>	<b>Drugo</b>	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>

Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
--------------------	----------------------

**Komentar**

--

**11.Samo za aplikativne projekte in podoktorske projekte iz gospodarstva!**  
**Označite potencialne vplive oziroma učinke vaših rezultatov na navedena področja**

	<b>Vpliv</b>	<b>Ni vpliva</b>	<b>Majhen vpliv</b>	<b>Srednji vpliv</b>	<b>Velik vpliv</b>	
<b>G.01</b>	<b>Razvoj visokošolskega izobraževanja</b>					
G.01.01.	Razvoj dodiplomskega izobraževanja	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.01.02.	Razvoj podiplomskega izobraževanja	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.01.03.	Drugo: <input type="text"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
<b>G.02</b>	<b>Gospodarski razvoj</b>					
G.02.01	Razširitev ponudbe novih izdelkov/storitev na trgu	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.02.02.	Širitev obstoječih trgov	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.02.03.	Znižanje stroškov proizvodnje	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.02.04.	Zmanjšanje porabe materialov in energije	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.02.05.	Razširitev področja dejavnosti	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.02.06.	Večja konkurenčna sposobnost	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.02.07.	Večji delež izvoza	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.02.08.	Povečanje dobička	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.02.09.	Nova delovna mesta	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.02.10.	Dvig izobrazbene strukture zaposlenih	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.02.11.	Nov investicijski zagon	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.02.12.	Drugo: <input type="text"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
<b>G.03</b>	<b>Tehnološki razvoj</b>					
G.03.01.	Tehnološka razširitev/posodobitev dejavnosti	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.03.02.	Tehnološko prestrukturiranje dejavnosti	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.03.03.	Uvajanje novih tehnologij	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.03.04.	Drugo: <input type="text"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
<b>G.04</b>	<b>Družbeni razvoj</b>					
G.04.01	Dvig kvalitete življenja	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.04.02.	Izboljšanje vodenja in upravljanja	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.04.03.	Izboljšanje delovanja administracije in javne uprave	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.04.04.	Razvoj socialnih dejavnosti	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.04.05.	Razvoj civilne družbe	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.04.06.	Drugo: <input type="text"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	

<b>G.05.</b>	<b>Ohranjanje in razvoj nacionalne naravne in kulturne dediščine in identitete</b>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
<b>G.06.</b>	<b>Varovanje okolja in trajnostni razvoj</b>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
<b>G.07</b>	<b>Razvoj družbene infrastrukture</b>					
G.07.01.	Informacijsko-komunikacijska infrastruktura	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.07.02.	Prometna infrastruktura	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.07.03.	Energetska infrastruktura	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.07.04.	Drugo:	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
<b>G.08.</b>	<b>Varovanje zdravja in razvoj zdravstvenega varstva</b>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
<b>G.09.</b>	<b>Drugo:</b>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	

**Komentar**

--

**12.Pomen raziskovanja za sofinancerje<sup>11</sup>**

	Sofinancer		
1.	Naziv		
	Naslov		
	Vrednost sofinanciranja za celotno obdobje trajanja projekta je znašala:		EUR
	Odstotek od utemeljenih stroškov projekta:		%
	Najpomembnejši rezultati raziskovanja za sofinancerja	Šifra	
		1.	
		2.	
		3.	
		4.	
		5.	
	Komentar		
	Ocena		

**13.Izjemni dosežek v letu 2015<sup>12</sup>****13.1. Izjemni znanstveni dosežek**

Nastanek izvirne znanstvene monografije "Slovenska baročna literatura v evropskem kontekstu" (2016: Kud Logos, Ljubljana). Še ni izšlo (v fazi korektur).
---

**13.2. Izjemni družbeno-ekonomski dosežek**

Udeležba na mednarodni konferenci o meništvu "Krščansko meništvo od vzhoda do zahoda: meniška izročila in modernost v Evropi" (Christian Monasticism from East to West: Monastic Traditions and Modernity in Europe) na Univerzi v Gradcu (Karl-Franzens-Universität Graz), 17.-
--

19. 06. 2015.

S prispevkom »Mystical Theology in Slovenian Charterhouses during the Late Middle Ages«, ki obravnava poznosrednjeveško mistično teologijo v slovenskih kartuzijah, za katero je bila značilna harmonična uravnovešenost med kontemplacijo in akcijo, pri čemer se je lotevala tudi spekulativnih teoloških problemov ter ji povezovala s konkretnimi potrebami verske didaktike in notranje ter zunanje institucionalne prenovе, je bila med drugim ugotovljena tudi genetična povezanost s pasijonsko duhovnostjo slovenskih baročnih kapucinov. Na ta način so bile v mednarodni znanstveni javnosti prikazane nekatere izvirne poteze slovenske duhovne meniške kulture v globalnem merilu.

## C. IZJAVE

Podpisani izjavljam/o, da:

- so vsi podatki, ki jih navajamo v poročilu, resnični in točni
- se strinjamo z obdelavo podatkov v skladu z zakonodajo o varstvu osebnih podatkov za potrebe ocenjevanja ter obdelavo teh podatkov za evidence ARRS
- so vsi podatki v obrazcu v elektronski obliki identični podatkom v obrazcu v pisni obliki
- so z vsebino zaključnega poročila seznanjeni in se strinjajo vsi soizvajalci projekta

### Podpisi:

*zastopnik oz. pooblaščen oseba  
raziskovalne organizacije:*

in

*vodja raziskovalnega projekta:*

Univerza na Primorskem, Fakulteta za  
humanistične študije Koper

Alen Albin Širca

### ŽIG

Datum:

15.3.2016

### Oznaka poročila: ARRS-RPROJ-ZP-2016/12

<sup>1</sup> Napišite povzetek raziskovalnega projekta (največ 3.000 znakov v slovenskem in angleškem jeziku) [Nazaj](#)

<sup>2</sup> Napišite kratko vsebinsko poročilo, kjer boste predstavili raziskovalno hipotezo in opis raziskovanja. Navedite ključne ugotovitve, znanstvena spoznanja, rezultate in učinke raziskovalnega projekta in njihovo uporabo ter sodelovanje s tujimi partnerji. Največ 12.000 znakov vključno s presledki (približno dve strani, velikost pisave 11). [Nazaj](#)

<sup>3</sup> Realizacija raziskovalne hipoteze. Največ 3.000 znakov vključno s presledki (približno pol strani, velikost pisave 11) [Nazaj](#)

<sup>4</sup> V primeru bistvenih odstopanj in sprememb od predvidenega programa raziskovalnega projekta, kot je bil zapisan v predlogu raziskovalnega projekta oziroma v primeru sprememb, povečanja ali zmanjšanja sestave projektne skupine v zadnjem letu izvajanja projekta, napišite obrazložitev. V primeru, da sprememb ni bilo, to navedite. Največ 6.000 znakov vključno s presledki (približno ena stran, velikost pisave 11). [Nazaj](#)

<sup>5</sup> Navedite znanstvene dosežke, ki so nastali v okviru tega projekta. Raziskovalni dosežek iz obdobja izvajanja projekta (do oddaje zaključnega poročila) vpišete tako, da izpolnite COBISS kodo dosežka – sistem nato sam izpolni naslov objave, naziv, IF in srednjo vrednost revije, naziv FOS področja ter podatek, ali je dosežek uvrščen v A" ali A'. [Nazaj](#)

<sup>6</sup> Navedite družbeno-ekonomske dosežke, ki so nastali v okviru tega projekta. Družbeno-ekonomski rezultat iz obdobja izvajanja projekta (do oddaje zaključnega poročila) vpišete tako, da izpolnite COBISS kodo dosežka – sistem nato sam izpolni naslov objave, naziv, IF in srednjo vrednost revije, naziv FOS področja ter podatek, ali je dosežek uvrščen v A" ali A'.

Družbeno-ekonomski dosežek je po svoji strukturi drugačen kot znanstveni dosežek. Povzetek znanstvenega dosežka je praviloma povzetek bibliografske enote (članka, knjige), v kateri je dosežek objavljen.



Povzetek družbeno-ekonomskega dosežka praviloma ni povzetek bibliografske enote, ki ta dosežek dokumentira, ker je dosežek sklop več rezultatov raziskovanja, ki je lahko dokumentiran v različnih bibliografskih enotah. COBISS ID zato ni enoznačen, izjemoma pa ga lahko tudi ni (npr. prehod mlajših sodelavcev v gospodarstvo na pomembnih raziskovalnih nalogah, ali ustanovitev podjetja kot rezultat projekta ... - v obeh primerih ni COBISS ID). [Nazaj](#)

<sup>7</sup> Navedite rezultate raziskovalnega projekta iz obdobja izvajanja projekta (do oddaje zaključnega poročila) v primeru, da katerega od rezultatov ni mogoče navesti v točkah 6 in 7 (npr. ni voden v sistemu COBISS). Največ 2.000 znakov, vključno s presledki. [Nazaj](#)

<sup>8</sup> Pomen raziskovalnih rezultatov za razvoj znanosti in za razvoj Slovenije bo objavljen na spletni strani: <http://sicris.izum.si/> za posamezen projekt, ki je predmet poročanja [Nazaj](#)

<sup>9</sup> Največ 4.000 znakov, vključno s presledki [Nazaj](#)

<sup>10</sup> Največ 4.000 znakov, vključno s presledki [Nazaj](#)

<sup>11</sup> Rubrike izpolnite / prepisite skladno z obrazcem "izjava sofinancerja" <http://www.arrs.gov.si/sl/progproj/rproj/gradivo/>, ki ga mora izpolniti sofinancer. Podpisan obrazec "Izjava sofinancerja" pridobi in hrani nosilna raziskovalna organizacija – izvajalka projekta. [Nazaj](#)

<sup>12</sup> Navedite en izjemni znanstveni dosežek in/ali en izjemni družbeno-ekonomski dosežek raziskovalnega projekta v letu 2015 (največ 1000 znakov, vključno s presledki). Za dosežek pripravite diapozitiv, ki vsebuje sliko ali drugo slikovno gradivo v zvezi z izjemnim dosežkom (velikost pisave najmanj 16, približno pol strani) in opis izjemnega dosežka (velikost pisave 12, približno pol strani). Diapozitiv/-a priložite kot priponko/-i k temu poročilu. Vzorec diapozitiva je objavljen na spletni strani ARRS <http://www.arrs.gov.si/sl/gradivo/>, predstavitev dosežkov za pretekla leta pa so objavljena na spletni strani <http://www.arrs.gov.si/sl/analize/dosez/>. [Nazaj](#)

Obrazec: ARRS-RPROJ-ZP/2016 v1.00

9B-ED-AC-B4-7B-61-D2-C8-A6-C2-FE-25-05-5E-BC-EF-B7-FF-52-86

## **Priloga 1**



<b>Programm</b>	<b>Program</b>	<b>Programme</b>
<b>Christliches Mönchtum von Ost nach West</b>	<b>Christian Monasticism from East to West</b>	<b>Le monachisme chrétien de l'Est à l'Ouest</b>
<b>Monastische Traditionen und Modernität in Europa</b>	<b>Monastic Traditions and Modernity in Europe</b>	<b>Traditions monastiques et modernité en Europe</b>
<b>Universität Graz, 17.-19.06.2015</b>	<b>University of Graz, 17.-19.06.2015</b>	<b>Université de Graz, 17.-19.06.2015</b>

**Mittwoch/ Wednesday/ Mercredi,  
17.06.2015**

Meerscheinschlössl, Mozartgasse 3

**14:00 – 14:30, Begrüßungsworte/ Opening remarks/ Session d'ouverture**

**14:30 – 16:30, Session 1. Chair: Stefania Palmisano**

“An Illusory Difference”: Questioning Contemporary Romantic Idealizations of the Religious Life

Kurt Remele, Karl-Franzens-Universität Graz

Saint Paisie Velicicovski and Hesychastic Renewal in Romanian Monasticism of the 18 th century.

Viorel Sava, University of Iasi, Romania

„Alle Stürme des Neuwerdens...“. Struktur und Transformation einer geistlichen Frauengemeinschaft in der zweiten Hälfte des 20. Jahrhunderts am Beispiel der Benediktinerinnenabtei St. Gabriel/Bertholdstein

Peter Wiesflecker, Steiermärkisches Landesarchiv

Esprit Saint et monachisme dans les homélies spirituelles du Pseudo-Macaire

Pablo Argarate, Karl-Franzens-Universität Graz



**16:45 – 18:00, First Keynote/ Première conférence plénière. Chair : Isabelle Jonveaux**

Pour une sociologie historique du monachisme contemporain: temps des moines et temps du monde, XIXe-XXIe siècles

Danièle Hervieu-Léger, Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales Paris

**18:15, Empfang/ Reception/ Réception**

**Donnerstag/ Thursday/ Jeudi,  
18.06.2015**

Universitätszentrum Theologie, Heinrichstraße 78A

**8:30 – 10:00, Session 2. Chair: Christos Teazis**

SR 47.11

Redefining the role of monasteries and consecrated life in Czech Republic: Social anthropological view of last 25 years of efforts to find and translate the meaning

Barbora Spalová, Charles University Prague

From the secular to the post-secular. The place of religion in the local public sphere in the context of monasteries in Poland – a case study

Marcin Jewdokimow, Wszyński University Warsaw

Socioeconomic transformation of monasticism (Greece) and Sufism (Turkey).

Christos Teazis, University of Ankara

**10:30 – 12:30, Parallel sessions 3. Chair: Viorel Sava**

**Parallel session 3a**

SR 47.12

Techniques of the Self in a Russian Orthodox Christian Convent

Ksenia Medvedeva, Higher School of Economics Moscow

How to Combine Traditional Monastic Virtue with the Post-Soviet Economic Situation: Cases of the Contemporary Russian Orthodox Monasteries

Daria Dubovka, Russian Academy of Sciences

New monastic communities and monasticism in the Serbian Orthodox Church (SOC)

Bojan Aleksov, University College London.



Re-arranging Abbey Churches. From the Perspective of Liturgical Spirituality and the Presence of Guests.

Louis van Tongeren, University of Tilburg

**Parallel session 3b. Chair: Basilius Groen**

SR 47.21

„Dies aber, meine Damen Schwestern, schulde ich euch zu schreiben, damit ihr nicht denkt, dies geschehe ohne Grund“ - Egeria an ihre (geistlichen) Schwestern in Spanien

Marian Ureutz, Karl-Franzens-Universität Graz

“The anthropology of Orthodox Monasticism. The impossible of Humanity and the almighty of God. Case study on Dorotheos of Gaza, Symeon New Theologian, Gregory of Palamas”.

Christos Arabatzis, Aristotle University of Thessaloniki

Syriac Pro-monasticism “Bnay Qyama”: Need to Revive for our World Today?

Ephrem (Aboud) Ishac, Karl-Franzens-Universität Graz

**Mystical Theology in Slovenian Charterhouses during the Late Middle Ages**

**Sebastjan Vörös, University of Ljubljana, and Alen Širca, University of Primorska**

**12:30 – 14:00, Mittagessen/ Lunch/ Déjeuner**

**14:00 – 15:15, Second keynote/ Deuxième conférence plénière- Chair :Pablo Argarate**

HS 47.01

John Cassian's Understanding of the Nature of God

Mark Sheridan, Dormition Abbey, Jerusalem / Pontificio Ateneo St. Anselmo, Roma

**15.30, Ausflug und Abendessen in Stift Admont/ Trip to Admont Abbey and dinner/  
Excursion à l'abbaye d'Admont et dîner sur place**



**Freitag/ Friday/ Vendredi,  
19.06.2015**

Universitätszentrum Theologie, Heinrichstraße 78A

**09:30 – 11:00, Parallel session 4**

**Parallel session 4a. Chair: Pablo Argarate**

SR 27.21

Das heutige liturgische Leben in den rumänisch-orthodoxen Klöstern

Catalin Soare, Karl-Franzens-Universität Graz

Eine Gemeinschaft in zwei Riten: Birituelle Klöster als Orte gelebter Begegnung östlicher und westlicher Traditionen

Christoph Paar, Karl-Franzens Universität Graz

Die von Klara von Assisi verfasste kirchlich bestätigte Ordensregel

Paul Zahner, Franziskanerprovinz Austria / Karl-Franzens-Universität Graz

**Parallel session 4b. Chair : Stefania Palmisano**

SR 47.22

Film: “L’économie monastique à l’épreuve de la modernité. L’étude d’un cas roumain”

Mirel Banica, Romanian Academy, Bucharest

“From believers to practitioners”: New Monastic communities in the UK, the US and Canada

Francesca Montemaggi, Cardiff University

New Monasticism as “Reflexive Spirituality”: A Case Study of the Simple Way

Laura Tennenhouse, University of Southern Maine

**11:30 – 13:00, Third Keynote/ Troisième conférence plénière. Chair : Pablo Argarate**

HS 47.01

Klösterliche Modelle und die Herausforderungen der Moderne

Isabelle Jonveaux, Karl-Franzens-Universität Graz / CéSoR, Paris

**13:00, Verabschiedung und Buffet/ Farewell and buffet/ Buffet de clôture**